አንቀቃ ዐፋርነ ከነርገርነ ከልደም ከእነወ የሚነው የአዳማ ዱኒስት
ወለወለ እርምት ዝህን ወያት (38) ከሆነ ይግባኝ ከው ወያት እስከት (38) ፈንያ ይግባኝ ከው ወያት ከው ለሰራ ከነካይ መስን (38) ፈንያ ይግባኝ ከው ወያት ከው ወያት እስከት (38) ፈንያ ይግባኝ እምላከ ኃያላን ወያት ዝህን ወያት ከሆነ (38) ፈንያ ይግባኝ ከው ወያት ከው ወያት እስከት (38) ፈንያ ይግባኝ ከው ወያት ከው ወያት እስከት (38) ፈንያ ይግባኝ እምላከ ኃያላን ወያት ዝህን ወያት ከሆነ (38) ፈንያ ይግባኝ ከው ወያት ከው ወያት እስከት (38)
How awesome is this day and how marvelous this hour wherein the Holy Spirit will descend from heaven
and overshadow and hallow this sacrifice. In quietness and in fear, arise and pray that the peace of God be with me and with all of you.

ḥanna - ከወነυ ማመን አመን
Blessed is he who does blessed deeds and honors the Sabbath. Let him not question whether he will be outcast from the multitudes if he was to enter into the worship of God. Blessed is he who does blessed deeds and honors the Sabbath.
Halleluia! If there be anyone of the faithful that hath entered the church at the time of mass and hath not heard the holy Scriptures, and hath not waited until they finish the prayer of the Mass, and hath not received the holy communion, let him be driven out of the church:
for he hath violated the law of God and disdained to stand before the heavenly King, the King of Body and Spirit. This the Apostles have taught us in their canons.
Thou art the pot of pure gold wherein is hidden the manna, the bread which came down from heaven giving life unto all the world.
Purity, sweetness and blessing be to them who honestly drink of Thy precious blood. Amen.
Blessed be the Lord, almighty Father, our God – Amen.
And blessed be the only Son, our Lord and Saviour Jesus Christ - Amen.
And blessed be the Holy Spirit, the Paraclete, the comforter and cleanser of us all - Amen.
Glory and honour are due to the holy Trinity, the Father and the Son and the Holy Spirit, always coequal, both now and ever and unto the ages of ages. Amen
My fathers and my brothers, pray for me and for this sacrifice.
May God hear you in all that you have asked and accept your sacrifice and offering like the sacrifice of Melchisedec and Aaron and Zacharias, the priests of the church of the firstborn. Our Father ……
Remember me, my father priest, in your holy prayers.
The Lord keep your priesthood and accept your sacrifice and offering with a gracious countenance. Be pleased, Lord, to save me.
One is the Holy Father, one is the Holy Son, one is the Holy Spirit.
Truly the Father is holy, truly the Son is holy, truly the Holy Spirit is holy.
Praise the Lord, all ye nations.

And praise Him, all ye people.
For His merciful kindness is great toward us.

And the Truth of the Lord endured forever.
Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit
Both now and ever and world without end. Amen.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
The "Prayer of Thanksgiving" of St. Basil.
We give thanks unto the doer of good things unto us, the merciful God, the Father of our Lord and our God and our Savior Jesus Christ: for He hath covered
us and succored us, He hath kept us and brought us nigh and received us unto Himself, and undertaken our defense, and strengthened us, and brought us unto this hour.
Let us therefore pray unto Him that the Almighty Lord our God keep us in this holy day and all the days of our life in all peace.

Deacon

Pray ye.
Master, Lord God Almighty, the Father of our Lord and our God and our Savior Jesus Christ, we render Thee thanks upon everything, for everything and in everything, for Thou hast covered us and succored us, hast kept us and brought us nigh, and received us unto Thyself, and undertaken our defense, and strengthened us and brought us unto this hour.
Entreat ye and beseech that the Lord have pity upon us and be merciful to us
receive our prayer and supplication from His saints on our behalf, according to what is expedient at all times, so that He may make us ready to partake of the communion of the blessed sacra-ment and forgive us our sins.
Kyrie eleison.

For this cause we pray and entreat of Thy goodness, O lover of man, grant us to complete this holy day and all the days of our life in all peace along with Thy fear.
All envy, all trial, all the working of Satan, the counsel of evil, and all the uprisings of adversaries, secret and open.
remove far from me, and from all Thy people, and from this Thy holy place All good things, that are expedient and excellent, com-mand Thou for us, for Thou art He Who has given us power to tread upon serpents and scorpions and upon all the power of the enemy.
Lead us lest we wander into temptation, but deliver us and rescue us from all evil in the grace and loving kindness, shown by the love -towards mankind of Thine only-begotten Son, our Lord, God, and Saviour Jesus Christ, through Whom to Thee with Him and with the Holy Spirit, the life-giver, Who is coequal with Thee are due glory, honour, and dominion, both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
"The prayer of Oblation" of the Apostles.

And again let us beseech the Almighty Lord, the Father of the Lord our Savior Jesus Christ, on behalf of those who bring an oblation within the one holy universal church, a sacrifice, first fruits, tithes, a thank offering,
a memorial, whether much or little, in secret or openly, and of those who wish to give and have not wherewith to give, that He accept their ready mind, that He vouchsafe to them the heavenly kingdom; power over all works of blessing belongs to the Lord our God.
Pray for them who bring an oblation.
Accept the oblation of our brethren, accept the oblation of our sisters, and ours also accept, our oblation and our offering.
Lord our God who art Almighty, we pray Thee and beseech Thee for them that bring an oblation within the one holy universal church, a sacrifice, first-fruits, tithes, a thank offering, a memorial, whether much or little, in secret or openly, and for those who wish to give
and have not where with to give. Thy acceptance of their ready mind grant Thou unto every one: let the recompense of blessing be a portion to all of them: through Thy only begotten Son, through whom to Thee with Him and with the Holy Spirit be glory and dominion, both now and ever and world without end. Amen.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
Priest:- ("The prayer of Oblation.")

O my Master, Jesus Christ, co-eternal pure Word of the Father, and Word of the Holy Spirit, the life giver, Thou art the bread of life.
which did come down from heaven, and foretell that Thou wouldest be the Lamb without Spot for the life of the world:
We now pray and beseech of Thine excellent goodness, O lover of man, make Thy face to shine upon this bread, and upon this cup, which we have set upon this spiritual ark of Thine: Bless this bread, and hallow this cup, and cleanse them both.
And change this bread to become. Thy pure body, and what is mingled in this cup to become Thy precious blood, let them be offered for us all for healing and for the salvation of our soul and our body and our spirit.
Thou art the King of us all, Christ our God, and to Thee we send up high praise and glory and worship, with Thy good heavenly Father and the Holy Spirit, the life giver, who is co-equal with Thee, both now and ever and world without end. Amen.
This is the order of our fathers the Apostles: Let none Keep in his heart malice or revenge or envy or hatred towards his neighbor, or towards any other body.
Worship the Lord with fear.

Before Thee, Lord, we worship, and Thee do we glorify.
Master, Lord Jesus Christ, the only-begotten Son, the Word of God the Father, Who has broken off from us all the bonds of our sins through Thy life-giving and saving sufferings, Who breathed upon the face of Thy holy disciples and pure ministers saying to them: “Receive the Holy Spirit_ whatsoever of men’s sins you remit they are remitted unto them, and whatsoever sins you retain they are retained.”
Thou therefore, O Lord, has now granted the priesthood to Thy pure ministers who always do the priests’ office in Thy holy church that they may remit sin on earth, may bind and loosen all the bonds of iniquity.
Once again we pray and en-treat of Thy goodness, O lover of man, on behalf of these Thy servants and handmaids, my fathers and my brothers and my sisters, and also on my own behalf, on me thy feeble servant, and on behalf of them that bow their heads before Thy holy altar. Prepare for us the way of Thy mercy, break and sever all the bonds of our sins.
whether we have trespassed against Thee, O Lord, wittingly or unwittingly, whether in deceit or in vileness of heart, whether in deed or in word or through limited understanding, for Thou knows the feebleness of man. O good lover of man and Lord of all creation, grant us, O Lord, forgiveness of our sins, bless us and purify us, set us free and absolve all Thy people
and fill us with the fear of Thy name, and confirm us in doing Thy will. O Good One, for Thou art our Lord, God, and Saviour Jesus Christ, to Thee we send glory and honour, with the good heavenly Father, and the life–giving Holy Spirit, Who is coequal with Thee, both now and ever and unto the ages of ages. Amen
May thy servants who serve on this day, the priests, deacons and other clergy (+ over the clergy), and all Thy people (+ over the people), and I myself (+ over himself), be absolved and set free, cleansed out of the mouth of the Holy Trinity: the Father, Son, and Holy Spirit, and out of the mouth of the one holy apostolic church, and out of the mouths of the fifteen prophets, and out of the mouths of the twelve apostles,
and out of the mouths of the seventy-two disciples and ministers, and out of the mouth of the speaker of divinity, the evangelist Mark, the apostle and martyr: and out of the mouths of the Patriarchs St. Severus, St. Dioscorus, St. Athanasius, St. John Chrysostom, St. Cyril, and Saints Gregory and Basil:
and out of the mouths of the 318 orthodox that assembled in Nicaea to condemn Arius, and out of the mouths of the 150 that assembled in Constantinople to condemn Macedonius, and out of the mouths of the 200 that assembled in Ephesus to condemn Nestor, and out of the mouth of the honoured Patriarch Abba . . . . . .
and the blessed Archbishop Abba (___), and out of the mouth of me also the sinful, miserable, and poor: may they be absolved and set free, and out of the mouth of our Lady holy Mary, of twofold vir-ginity, Mother of God, the new loom.

For Thy holy name is blessed and full of glory, O holy Trinity, Father, Son, and Holy Spirit, both now and ever and unto endless ages. Amen.
For the peace holy things we beseech, that God may grant us peace through His Mercy.
For our Faith we beseech, that God may grant us to keep the faith in purity.

For our congregation we beseech, that God may keep us unto the end in the communion of the Holy Spirit.
For patience of soul we beseech, that God may vouchsafe us perfect patience in all our tribulation

For the holy prophets we beseech, that God may number us with them.
For the ministering Apostles we beseech, that God may grant us to be well pleasing even as they were well pleasing, apportion unto us a lot with them.

For the Holy martyrs we beseech, that God may grant us to perfect the same conversation.
For our Patriarch … and the blessed Archbishop … we beseech, that grant them length of days to be over us, that with understanding they may rightly speak the word of faith in purity without spot for that they are the defenders of the church.
For the priests we beseech, that God may never take from them the spirit of priesthood, and may give them the grace of zeal and fear of Him unto the end and accept their labor.
For the deacons we beseech, that God may grant them to run a perfect course, and draw them high unto Him in holiness, and remember their labor and their love.
የአማርኛውን ከንቃ እስካል እንስሆን ድረስ ከንቃ ከማ ድራፍ ያማካ ከላ እንስነቅ ከላ መምህር እንስነቅ ከላ

For the assistant deacons and the anagnosts and the singers we beseech, that God grant them to perfect the diligence of their faith.
For the widows and the bereaved we beseech, that God may hear their prayers and vouchsafe them abundantly in their hearts the grace of the Holy Spirit and accept their labor.
For the virgins we beseech, that God may grant them the crown of virginity, and that they may be unto God sons and daughters and that He may accept their labor.
For those who suffer patiently we beseech, that God grant them to receive their rewards through patience.

For the laity and faithful we beseech, that God may grant them complete faith which they may keep in purity.
For the catechumens we beseech, that God may grant them a good portion and the washing of regeneration for the remission of sin, and seal them with the seal of the Holy Trinity.
For our country Ethiopia we beseech, that God may give her peace forever.

For the rulers and those in authority we beseech, that God may grant them of His wisdom and His fear.
For the whole world we beseech, that God should hasten His purpose and put into the mind of all and each to desire that which is good and expedient.
For them that travel by sea and by land we beseech, that God should guide them with a merciful right hand and let them enter their home in safety and peace.
For the hungry and the thirsty we beseech, that God should grant them their daily food.

For the sad and the sorrowful we beseech, that God may give them perfect consolation.
For the prisoners we beseech, that God may loose them from their bonds.

For the captives we beseech, that God may restore them to their county in peace.
For those who were sent away we beseech, that God should grant them patience and good instruction, and give them complete reward for their labor.

For the sick and the diseased we beseech, that God should heal them speedily and send upon them mercy and compassion.
For those who have fallen asleep in his holy church we beseech, that God may vouchsafe them a place to rest.

For those who have sinned, our fathers and our brothers we beseech, that God cherish not anger against them, but grant them rest and relief from His wrath.
For the rains we beseech, that God may send rain on the place that needs it.

For the water of the rivers we beseech, that God should fill them unto their due measure and bounds
For the fruits of the earth we beseech, that God may grant to the earth her fruit for sowing and for harvest.

And all of us who ask and beseech in prayer, may He cover us with the spirit of peace, and give us grace, and enlighten the eyes of our hearts. Let us draw high and ask God to accept our prayers according to His will.
Let us therefore rise in the Holy Spirit, growing in His grace, with understanding, gloriying in His name and built upon the foundation of the prophets and the apostles. Let us draw high and ask Lord God to accept our prayers according to His will.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
Let's worship (to be repeated thrice)

The Father and the Son and the Holy Spirit, three in one. (to be repeated thrice)
Peace be unto thee:

Holy church, dwelling-place of the Godhead.
Ask for us:

Virgin Mary, mother of God,

Thou art:
ፋጆ

ምልት ከትልት ከንን የርካ ባለ ከባት ይታካ ከማጀ ከውቋች ከምሸ የጣለት መሳወስ ከባት

መቀ ከል የውቋች የለፈልት የሆነታን ትቃወን ቤትን የስታች የተረጋቹ ቤት ያለች ከንን ያን ይ ከ ከ

the golden censer which didst bear the coal of fire which the blessed took from the sanctuary,
and which forgiveth sin and blotteth out error, who is God's Word that was made man from thee, who offered Himself to his Father for incense and an acceptable sacrifice.
We worship Thee, Christ, with thy good heavenly Father and thy Holy Spirit, the life-giver, for Thou didst come and save us.
Remember our father, the blessed . . . Patriarch Keep him for many years and length of days in righteousness and peace. Subject his enemies under his feet so that he may pray for us to God, that He may forgive us our sins.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
Glory and honor are meet to he Holy Trinity, the Father and the Son and the Holy Spirit at all times. Both now and ever and world without end. Amen
Every one that loves not our Lord and our Saviour Jesus Christ, and believes not in his birth from holy Mary, of twofold virginity, the ark of the Holy Spirit, until His coming again, let him be anathema as Paul said.
የከተላይ ከወላስ መልስት በ
ከላል እንጋ እምRaises ከፋ ያራ ወ-
www.ethiopianorthodox.org
11 Νῦν ὁ ἡγεμόνας ἑαυτῶν ἐλπὶς ἀλλ᾽ ὁ ἴδιος ὅς ἐφ᾽ ἐπὶ ἑαυτής ὑπογεῖοις πρὸς ὑμᾶς ἐπηρεάζει τὴν ἁπάντησιν ὑμῶν ἐν πνεύματι νεότητος ἵνα ἐπιπλήστησην ἔχει ἡ ἡγεμονία τῆς ἀνθρώπους ἐπὶ πάντα ἑαυτῷ συγκαθαρίζει. Ὑμῶν δὲ ἔργον ἀργόν ἦν ἡ ἐπικοίνωσις ἀλλ᾽ ἡ ἐπικοίνωσις ἐστὶν ἀληθεία ἡ ἀληθεία ἐστὶν ἐλπίς ἡ ἔργον ἀληθείας ἐπὶ πάντα ἐπὶ πάντα ἑαυτῷ συγκαθαρίζει.

[11] But Christ being come an high priest of good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is to say, not of this building; [12] Neither by the blood of goats and calves, but by his own blood he entered in once into the holy place, having obtained eternal redemption for us.
[13] For if the blood of bulls and of goats, and the ashes of an heifer sprinkling the unclean, sanctifieth to the purifying of the flesh:[14] How much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without spot to God, purge your conscience from dead works to serve the living God?
[15] And for this cause he is the mediator of the new testament, that by means of death, for the redemption of the transgressions that were under the first testament, they which are called might receive the promise of eternal inheritance. [16] For where a testament is, there must also of necessity be the death of the testator. [17] For a testament is of force after men are dead: otherwise it is of no strength at all while the testator liveth.
[18] Whereupon neither the first testament was dedicated without blood. [19] For when Moses had spoken every precept to all the people according to the law, he took the blood of calves and of goats, with water, and scarlet wool, and hyssop, and sprinkled both the book, and all the people, [20] Saying, This is the blood of the testament which God hath enjoined unto you.
[21] Moreover he sprinkled with blood both the tabernacle, and all the vessels of the ministry. [22] And almost all things are by the law purged with blood; and without shedding of blood is no remission. [23] It was therefore necessary that the patterns of things in the heavens should be purified with these; but the heavenly things themselves with better sacrifices than these.
[24] For Christ is not entered into the holy places made with hands, which are the figures of the true; but into heaven itself, now to appear in the presence of God for us: [25] Nor yet that he should offer himself often, as the high priest entereth into the holy place every year with blood of others;
[26] For then must he often have suffered since the foundation of the world: but now once in the end of the world hath he appeared to put away sin by the sacrifice of himself. [27] And as it is appointed unto men once to die, but after this the judgment: [28] So Christ was once offered to bear the sins of many; and unto them that look for him shall he appear the second time without sin unto salvation.
Holy Apostle Paul, good messenger, healer of the sick, who hast received the crown, ask and pray for us in order that he may save our souls in the multitude of his mercies and in his pity for his holy name's sake.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
The word from the Epistle of the disciple and apostle of our Lord Jesus Christ, ____________, may his prayer and blessing be on our fellow Christians for ever. Amen.
1st Peter 4:1-11
[1] Forasmuch then as Christ hath suffered for us in the flesh, arm yourselves likewise with the same mind: for he that hath suffered in the flesh hath ceased from sin; [2] That he no longer should live the rest of his time in the flesh to the lusts of men, but to the will of God.
[3] For the time past of our life may suffice us to have wrought the will of the Gentiles, when we walked in lasciviousness, lusts, excess of wine, revellings, banquetings, and abominable idolatries: [4] Wherein they think it strange that ye run not with them to the same excess of riot, speaking evil of you:
5 Who shall give account to him that is ready to judge the quick and the dead. [6] For for this cause was the gospel preached also to them that are dead, that they might be judged according to men in the flesh, but live according to God in the spirit. [7] But the end of all things is at hand: be ye therefore sober, and watch unto prayer.
[8] And above all things have fervent charity among yourselves: for charity shall cover the multitude of sins. [9] Use hospitality one to another without grudging. [10] As every man hath received the gift, even so minister the same one to another, as good stewards of the manifold grace of God.
[11] If any man speak, let him speak as the oracles of God; if any man minister, let him do it as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.
Holy con substantial Trinity, preserve our congregation for Thy holy elect disciples' sake: comfort us in Thee mercy, for Thy holy name's sake.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
A pure fountain which is from the pure fountains of the law, to wit the history of the acts of the apostles. The blessing of their prayer be with our people for ever. Amen.
started preaching

Acts 28:11
ከሦስት ወርም በኋላ በደሴቲቱ ከርሞ በነበረው የእስክንድርያው መርከብ ተነሣን፥ በእርሱም የዲዮስቆሮስ አላማ ነበረበት።

ወደ ሰራኩስም በገባን ጊዜ ሦስት ቀን ተቀመጥን፤

ከዚያም እየተዛወርን ወደ ሬጊየም የምረስን። ከአንድ ቀን በኋላም የደቡብ ነፋስ በነፈሰ ጊዜ በሁለተኛው ቀን ወደ ፑቲዮሉስ መጣን።

[11] And after three months we departed in a ship of Alexandria, which had wintered in the isle, whose sign was Castor and Pollux. [12] And landing at Syracuse, we tarried there three days. [13] And from thence we fetched a compass, and came to Rhegium: and after one day the south wind blew, and we came the next day to Puteoli:
14 Where we found brethren, and were desired to tarry with them seven days: and so we went toward Rome. [15] And from thence, when the brethren heard of us, they came to meet us as far as Appiiforum, and The three taverns: whom when Paul saw, he thanked God, and took courage.
[16] And when we came to Rome, the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard: but Paul was suffered to dwell by himself with a soldier that kept him. [17] And it came to pass, that after three days Paul called the chief of the Jews together: and when they were come together, he said unto them, Men and brethren, though I have committed nothing against the people, or customs of our fathers, yet was I delivered prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans.
[18] Who, when they had examined me, would have let me go, because there was no cause of death in me. [19] But when the Jews spake against it, I was constrained to appeal unto Caesar; not that I had ought to accuse my nation of. [20] For this cause therefore have I called for you, to see you, and to speak with you: because that for the hope of Israel I am bound with this chain.
[21] And they said unto him, We neither received letters out of Judaea concerning thee, neither any of the brethren that came shewed or spake any harm of thee. [22] But we desire to hear of thee what thou thinkest: for as concerning this sect, we know that every where it is spoken against.
Holy Holy Holy art Thou, Holy Father, who owns everything.
Holy Holy Holy art Thou, only-begotten Son, who art the Word of the living Father.
Holy Holy Holy art Thou, Holy Spirit who knows all things.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
Rejoice, O thou of whom we ask healing, O holy full of honor.

Rejoice.
Ever-Virgin, parent of God, mother of Christ, offer up our prayer on high to thy beloved Son that He may forgive us our sin.

Amen.
Rejoice, O thou who didst bear for us the very light of righteousness, even Christ our God.
O Virgin pure, plead for us unto our Lord that He may have mercy upon our souls and forgive us our sin.

Amen.
Rejoice, O Virgin Mary, parent of God, holy and pure, very pleader for the race of mankind.

Rejoice.
Plead for us before Christ thy Son, that He may vouchsafe us remission of our sins.

Amen.
Rejoice, O Virgin pure, very Queen.
Rejoice.
Rejoice, O pride of our kind.
Rejoice.
Rejoice, O thou that barest for us Emmanuel our God.

Rejoice.
We ask thee to remember us, O true Mediatrix, before our Lord Jesus Christ that He may have mercy upon our souls and forgive us our sins.

Amen.
This is the time of blessing; this is the time of chosen incense, the time of the praise of our Savior, lover of man, Christ.
Mary is the incense, and the incense is He, because he who was in her womb is more fragrant than all chosen incense. He whom she bare came and saved us.
The fragrant ointment is Jesus Chris. O! come let us worship Him and keep His commandments that He may forgive us our sins.
To Michael was given mercy, and glad tidings to Gabriel, and a heavenly gift to the Virgin Mary.
To David was given understanding, and wisdom to Solomon, and an horn of oil to Samuel for he was the anointer of kings.
To our father Peter were given the keys, and virginity to John, and apostleship to our father Paul, for he was the light of the church.
The fragrant ointment is Mary, for he that was in her womb, who is more fragrant than all incense, came and was incarnate of her.
In Mary virgin pure the Father was well-pleased, and he decked her to be a tabernacle for the habitation of his beloved Son.
To Moses was given the law, and priesthood to Aaron. To Zacharias the priest was given chosen incense.
They made a tabernacle of testimony according to the word of God; and Aaron the priest, in the midst thereof, made the chosen incense to go up.
The seraphim worship him, and cherubim praise him and cry saying:
Holy Holy Holy is the Lord among the thousands and honored among the tens of thousands.
Thou art the incense, O our savior, for Thou didst come and save us. Have mercy upon us.
God, holy Mighty, holy Living, Immortal, who was born from the holy Virgin Mary, have mercy upon us, Lord.
Holy God, holy Mighty, Holy Living, Immortal, who was baptized in Jordan and crucified on the tree of the cross, have mercy upon us, Lord.
Holy God, holy Mighty, holy Living, Immortal, who didst rise from the dead on the third day,
ascend into heaven in glory, sit at the right hand of thy Father and again wilt come in glory to judge the quick and the dead, have mercy upon us, Lord.
Glory be to the Father, glory be to the Son, glory be to the Holy Spirit, both now and ever and world without end. Amen and Amen, so be it, so be it.
O holy Trinity, living God have mercy upon us.
The grace of God be with you.

And with Thy spirit
Let us glory our God.

It is right, it is just.

Strengthen the thought of your heart.
People

We lift them unto the Lord our God. Our Father who art in heaven, Our Father who art in heaven, Our Father who art in heaven, lead us not into temptation.
The priest will read the “O God the Father…” Prayer of the Covenant.

People

Oh, we thank you Thee
The priest will read the “O Lord, Jesus Christ” Prayer of the Covenant.

Oh Lord, we praise Thee
The priest will read “Thrice over …” prayer of the covenant.

Amen
People

Our Father in Haven . . .

Hail Mary . . .
اهي شديد فرحنا أطلبوا: اهي شديد فرحنا أطلبوا
أهレストラン نحن أصلينا: أهレストラン نحن أصلينا

O! Holy Trinity, Pity us, O! Holy Trinity, Spare us, O! Holy Trinity, have mercy upon us.
Priest

Rejoice rejoice rejoice, O! Virgin Mary, full of grace

People

The Lord is with Thee.
Priest

Blessed art Thou among women:

People

And blessed is the fruit of thy womb.
Priest

Pray for us to Christ thy Son.

People

To forgive us our sins.
Deacon

Stand up for prayer.

People

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
O Lord Jesus Christ, our God, who didst say to Thy holy disciples and Thy pure apostles: Many prophets and righteous men have desired to see the things which Ye see and have not seen them, and have desired to hear the things which Ye hear and have not heard them,
but You, blessed are Your eyes that have seen and you ears that have heard, Do Thou make us also like them meet to hear and to do the word of Thy Holy Gospel through the prayer of the saints.
Deacon

Pray for the Holy Gospel

People

May He make us meet to hear the Holy Gospel.
Out of the mouth of babes and suckings has Thou perfected praise, in spite of Thine enemies, to silence the enemy and the avenger.  

Psalms 8:2
Halleluiah, stand up and hearken to the Holy Gospel, the message of our Lord and Savior Jesus Christ.
The Lord be with you all.

The Priest says:

And with Thy spirit

The People respond:

www.ethiopianorthodox.org
The Holy gospel according to Luke the Word of the Son of God.
Glory be to Thee, Christ my Lord and my God, at all times.
Sing aloud unto God our strength: make a joyful noise unto the God of Jacob. Take a psalm, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery.
Behold the Gospel of the kingdom of heaven.

His kingdom and His righteousness which he delivered to me: I deliver to you.
Deacon

Repent ye: for the kingdom of heaven is at hand.
Bless, O Lord, the portion of the gospel of Luke the disciple and apostle of our Lord Jesus Christ the Son of the living God; to Him be glory continually, and unto the ages of ages. Amen.
Reading the Gospel according to
And when he had thus spoken, he went before, ascending up to Jerusalem. And it came to pass, when he was come nigh to Bethphage and Bethany, at the mount called the mount of Olives, he sent two of his disciples, Saying, Go ye into the village over against you; in the which at your entering ye shall find a colt tied, whereon yet never man sat: loose him, and bring him hither.
[31] And if any man ask you, Why do ye loose him? thus shall ye say unto him, Because the Lord hath need of him. [32] And they that were sent went their way, and found even as he had said unto them. [33] And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye the colt? [34] And they said, The Lord hath need of him.
[35] And they brought him to Jesus: and they cast their garments upon the colt, and they set Jesus thereon. [36] And as he went, they spread their clothes in the way. [37] And when he was come nigh, even now at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works that they had seen;
[38] Saying, Blessed be the King that cometh in the name of the Lord: peace in heaven, and glory in the highest. [39] And some of the Pharisees from among the multitude said unto him, Master, rebuke thy disciples. [40] And he answered and said unto them, I tell you that, if these should hold their peace, the stones would immediately cry out.
[41] And when he was come near, he beheld the city, and wept over it, [42] Saying, If thou hadst known, even thou, at least in this thy day, the things which belong unto thy peace! but now they are hid from thine eyes. [43] For the days shall come upon thee, that thine enemies shall cast a trench about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side,
[44] And shall lay thee even with the ground, and thy children within thee; and they shall not leave in thee one stone upon another; because thou knewest not the time of thy visitation. [45] And he went into the temple, and began to cast out them that sold therein, and them that bought; [46] Saying unto them, It is written, My house is the house of prayer: but ye have made it a den of thieves.
And he taught daily in the temple. But the chief priests and the scribes and the chief of the people sought to destroy him, [48] And could not find what they might do: for all the people were very attentive to hear him.
It is easier for heaven and earth to pass, than one tittle of the law to fall.
Who is like unto Thee, O Lord, among the gods? Thou art the God that does wonders, Thou has declared Thy strength among the people. With Thine arm Thou redeemed Thy people. Thou went into Hades and the captives rose up from there, and Thou did grant us again to be set free, for Thou came and saved us.
For this cause we glorify Thee and cry unto Thee saying, Blessed art Thou, Lord Jesus Christ, for Thou did come and save us.
Go forth, Ye catechumens.

Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
Again we beseech the almighty God, the Father of our Lord and Saviour, Jesus Christ, we ask and entreat of Thy goodness. O lover of man,
Remember Lord, the peace of the one holy apostolic Church which reaches from one end of the world to the other.
Pray for the peace of the one holy apostolic church orthodox in the Lord.
Kyrie eleison.

Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.

...
Pray for this holy church and our congregation therein.

Bless our congregation and keep them in peace.
Let us all say, in the wisdom of God, the prayer of faith.
The Prayer of Faith

We Believe in one God the Father almighty, maker of heaven, earth and all things visible and invisible.
And we believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of the Father who was with Him before the creation of the world: Light from light, true God from true God, begotten not made, of one essence with the Father:
By whom all things were made, and without Him was not anything in heaven or earth made: Who for us men and for our salivation came down from heaven, was made man and was incarnate from the Holy Spirit and from the holy Virgin Mary.
Became man, was crucified for our sakes in the days of Pontius Pilate, suffred, died, was buried and rose from the dead on the third day as was written in the holy scriptures: Ascended in glory into heaven, sat at the right hand of His Father,
and will come again in glory to judge the living and the dead; there is no end of His reign. And we believe in the Holy Spirit, the life-giving God, who proceedeth from the Father; we worship and glorify Him with the Father and the Son; who spoke by the prophets;
And we believe in one holy, universal, apostolic church; And we believe in one baptism for the remission of sins, and wait for the resurrection from the dead and the life to come, world with out end. Amen!
And wait for the resurrection from the dead and the life to come, world without end. Amen!
Also I am pure from the blood of you all. If you presumptuously draw nigh to the body and blood of Christ. As I have cleansed my hands from outward pollution, so I will not be responsible for your reception thereof.
I am pure of your wickedness, but your sin will return upon your head if you do not draw nigh in purity.

If there be any who disdains this word of the priest or
laughs or speaks or stands in the church in an evil manner, let him know and understand that he is provoking to wrath our Lord Jesus Christ, and bringing upon himself a curse instead of a blessing, and will get from God the fire of hell instead of the remission of sin.
Stand up for prayer.

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
"Prayer of Salutation" of St. Basil:

God, great eternal, Who did form man incorrupt, Thou did abolish death that came first through the envy of Satan, by the advent of Thy living Son our Lord, God, and Saviour Jesus Christ,
and Thou did fill all the earth with Thy peace which is from heaven wherein the armies of heaven glorify Thee saying: Glory to God in heaven and on earth peace, His goodwill toward men.
Glory to God in heaven and on earth peace, His goodwill toward men.
Pray for the perfect peace and love. Salute one another with a holy salutation.

www.ethiopianorthodox.org
Christ our God, make us meet to salute one another with a holy salutation.
And to partake, without condemnation, of Thy holy immortal heavenly gift, through Jesus Christ our Lord: Through whom to Thee with Him and with the Holy Spirit be glory and dominion, both now and ever and unto the ages of ages. Amen.
Pray for our fathers the archbishops and bishops, our fathers the priests, our brothers the deacons. Pray, O ye children of this church, for the faithful men and women.
Again pray for the virgins and the husbandless, for the aged and infants, for children and adults. Stand up well, stand up, that the peace of God may be with you.
Anaphora of Gregory, Bishop of Nyssa (2) and brother of Basil: may his prayer and blessing be with our ….. world without end. Amen.
The Lord be with you all.

And with Thy spirit.

Give ye thanks unto our God.
It is right, it is just.

Lift up your hearts.

We have lifted them up unto the Lord our God.
We give thanks unto our Benefactor, the merciful God, Father of our Lord, God, and Saviour Jesus Christ. We give thanks unto Thee, holy God, compassionate God and merciful God, slow to anger, plenteous in mercy, righteous. Thou art our God, without beginning, and our Saviour without end. His right hand is fire and the authority of His word is indestructible, the length of His years is uncountable,
and there are no bounds to the range of His government. He has no respect of persons, neither does He turn aside His face from giving an answer; He does not reverence the rich because of his riches, He does not send the poor away because of his poverty. Because Thou sees the hidden from the beginning, looks upon everything until the last breath.
Deacon

Let us look at the beauty of our God’s glory.

Priest

This is He who made heaven, and this is He who built the earth. His divinity is unfathomable, has neither height nor depth, neither length nor width.
neither right nor left, no centre, but it fills all the ends of the world. He is hidden from the minds of all the angels, none can know his nature and none can count that which he formed with his hand.
He suffered by His will, was pleased to be crucified, died through the counsel of His Father, rose on the third day, ascended in glory into heaven, His beauty covered heaven, and His glory filled the earth.
Ye that are sitting, stand up.
He came from above the heavens, His firmament, was incarnated, taking our nature, and was made man, taking the body of His first creature, he descended without being emptied of the joy of His divi-nity, and has quickened us through His death.
Look to the east.
We lift up the eyes of our heart to thee, and bow our stub-born hearts to Thee. Submission be to Thee, glory to Thy kingdom; and we offer unto Thee pure incense together with Thine archangels.
Remember us, Lord, in Thy kingdom; remember us, Lord, Master, in Thy kingdom; remember us, Lord, in Thy kingdom, as Thou didst remember the thief on the right hand when Thou was on the tree of the Holy Cross.
Holy, holy, holy, perfect Lord of hosts, heaven and earth are full of the holiness of Thy glory.
Priest

O eternal God, Thou art the beginning and the ending, the beginning without a morrow, and the ending without a previous day, full of years without a today. He binds up the waters in clouds (1), and lets rain go down from their womb; He takes it up into heaven and lets rain descend for the nutrition of all creatures, He does according to His design and fulfills according to His will.
There are among Us three persons who hold all the world with one counsel, with one authority and with one unity. Together with Thy Father Thou made heaven. There is none compassionate like Thee and there is none whose word is with such authority who is patient like Thee.
Remember us, Lord, in Thy kingdom ....
He is more terrible than the terrible, (2) higher than the high, (2) and stronger than the peaks of the mountains. Glorious is He Who sits in the highest heaven, profound is He Who sits beneath the depths, His chariot is snow and the bounds of its circle are fenced with fire.
Its centre is full of smoke. None enters and none goes out except those creatures of terrible appearance and with six wings, whose bodies are full of eyes.
Priests, raise up your hands.
He took bread on his nailed hands which formed our father Adam. He is pure without sin, and absolutely pure without deceit.
We believe that this is He, truly we believe.

He gave thanks, blessed and broke.
Priest

And He gave to His disciples and said unto them: Take, eat, this bread is my body, which will be broken on behalf of you for the remission of sin.
Amen Amen Amen: We believe and confess, we glorify thee, O our Lord and our God; that this is He we truly believe.
He also looked upon this (pointing) cup, the water of life with wine, gave thanks, blessed (+ three times), sanctified, gave it to His apostles and said unto them, Take, drink; this cup is My blood which is the drink of life in-deed. He who drinks of it will have eternal life. Take, drink of it, all of you, that it may be to you for life and salvation.
አማርኛ

Ethiopian Orthodox Church

People

አማርኛ ከሆነ ከማን መንገድ የሚቻል ከአስፈላጊ ከ ከማን መንገድ የሚወስ መፊ ገበያ መካከል እንዲይ ከሚገኝ ከምወስ ይታይ

አማርኛ ከሆነ ከማን መንገድ የሚቻል ከአስፈላጊ ከ ከማን መንገድ የሚወስ መፊ ገበያ መካከል እንዲይ ከሚገኝ ከምወስ ይታይ

Amen. Amen. Amen. We believe and confess, we glorify Thee, O our Lord and our God; that this is He, we truly believe.

የአማርኛ የአማርኛው የሆነ የላልቀ የሚኖሩት ከማን የካትን ከማን በተጨማሪ የአማርኛ የሆነ ይታይ

www.ethiopianorthodox.org
We proclaim Thy death, Lord, and Thy holy resurrection; we believe in Thy ascension and Thy second advent. We glorify Thee, and confess Thee, and offer our prayer unto Thee and supplicate Thee, O our Lord and our God.
In the beginning was the Word, and that Word was the Word of God, and that Word was made flesh and dwelt among us, and His flesh hid Him from us. He put on mortal flesh and made it immortal, and through this flesh, God who can never be scourged, was scourged.
Ye who are willing to partake of the suffering of your neighbours and to take upon yourselves the sufferings of your beloved ones, come to see this scourge. It is astonishing to him who looks at it with his eyes, and amazing to him who listens to it with his ears. Come ye to see the smiting on the cheeks by a servant and the beating on the head with sticks in the court of the chief priests. Come ye to see the crown of thorns with which they crowned the giver of life to all.
Come to kneel to Him only all ye the hosts of angels who fly above the air and who are sent towards the sun, the moon and the stars and who ascend towards the seas and lakes. (1) The sea trembled and the waters of the stream fled when they saw God beaten on his cheeks; the sun was darkened, the moon became blood and the stars became void of their great light.
Death was afraid, the Devil fell, and Hades went together. Come ye to see the wonderful thing which was done in the house of prayer when the high priest entered within the veil of which all said that it was the dwelling place of the Deity and the concealing of all thoughts. The Lord of lords and spirits entered therein riding upon the lowly colt of an ass.
He revealed His divinity to all the infants who said, Blessed is he who cometh in the name of the Lord, and blessed art thou, Lord, God of gods, and King of Israel.
He showed His disciples the manner of going around with the Hosanna; and the Blessed said unto them, Say, crying with a loud voice, Hosanna in the highest. Hosanna in the highest, hosanna in the highest, hosanna in the highest.
people

Hosanna in the highest, Hosanna in the highest, Hosanna in the highest,
From His hosanna He showed miracles and wonders which have never been done before and will never happen again. Hosanna in the highest, hosanna in the highest, hosanna in the highest.
Hosanna in the highest, Hosanna in the highest, Hosanna in the highest,
From His hosanna He showed grace and power, came down from His great throne without being moved from the foundation of His house.
Hosanna in the highest, Hosanna in the highest, Hosanna in the highest,
From His hosanna He granted the sinners a spring of tears so that He may justify the wicked and purify the filthy and bring back those who sinned through ignorance. Hosanna in the highest, hosanna in the highest, hosanna in the highest.
From His hosanna He granted the blind light which cannot be ex-tinguished again and which the world cannot find. He knows before one thinks, examines before one thinks, and nothing is hidden from Him.
Deacon

For the sake of the blessed and holy Patriarch Abba Merkorios and the blessed Archbishop Abba Elias they yet give thee thanks in their prayer and in their supplication...
O holy Trinity, Who holds the whole world, who has done great and wonderful deeds through the power of Thy word, bless the east and the west, the north and the south, the north east and the south east, (the north west and the south west), bless the heaven, the earth, the sea, the rivers, the source of water, and all the springs of water.
Bless the winds of the sky and the rains. Bless the sun, moon and stars. Bless the mountains and hills, the trees, herbs and the fruit of the earth.
Bless those that are under heaven and those that are under earth. O Christ our God, fill their hearts with the fear of Thy name and make their lives to prosper for ever.
Asst. Deacon

Lord pity and have mercy upon the patriarchs, archbishops, bishops, priest, deacons and all the Christian people.
Amen; Lord have pity upon us,  
Lord spare us,  
Lord have mercy upon us.
Bless me and hallow my soul and purify my body so that I may receive Thy life-giving body and drink Thy blood, the mysterious divine blood.
With all the heart let us beseech the Lord our God that he grant unto us the good communion of the Holy Spirit.
As it was, is and shall be unto generations of generations, world without end.
Grant it together unto them that take of it that it may be unto them for life and salvation for ever.

People

Amen.
Grant us to be untied through Thy Holy Spirit, and heal us by this oblation that we may live in Thee for ever.
Blessed be the name of the Lord, and blessed be He that cometh in the name of the Lord, and Let the name of His Glory be blessed. So be it, so be it, so be it blessed.
Priest

Send the grace of the Holy Spirit upon us.

Deacon

Stand up for prayer.

People

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.

And with Thy spirit.
O Lord, Who spoke with our father Abraham, while he has sitting under the tree, saying, O Abraham, O Abra-ham, O Abraham, I am your God and your fathers’ God, I am not a strange God. Keep My commandment and My word which I have spoken to you and I will grant the earth to your children and multiply your seed like the stars of heaven and the sand of the sea.
Stand up, O Abraham, and take a platter of bread and a vial of wine, make a pair of scissors, take with thee two of your household and mount the mountain and call the priest who is called Melchisedec, call him three times saying, O man of God, O man of God, O man of God. At that time there will come a fear-ful man; when you see him do not be afraid. (1)
Abraham stood up as God told him and took with him a platter of bread, a vial of wine and two of his household. He made a pair of scis-sors, mounted the mountain and cried out saying, O man of God, O man of God, O man of God, come out. Then a very fearful man came out, and when Abraham saw him he fell on his face and became like a dead man.
And Melchisedec stretched forth his hands and raised him saying, “Stand up, O Abraham, and do not be afraid, because God Who sent you unto me, told me that you would come unto me.” And Abraham stood up, and both spoke together about the greatness of the Lord our God.

Pray ye.
Our Father who art in heaven, hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive them.
that trespass against us, and lead us not into temptation but deliver us and rescue us from all evil; for Thine is the kingdom, the power and the glory for ever and ever.
Abraham stood up and took a pair of scissors and cut the nails of his hands and feet and the hair of his head. Melchisedec stood up and took the platter of bread and the vial of wine and raised his eyes towards heaven, gave thanks, blessed and broke and granted blessing to Abraham and his household.
O Lord our God, Who accepted the offering of this righteous one, accept this our sacrifice and purify us completely:
soul, body, spirit and mind, so that, with pure heart and fear of soul, we may speak continually without fear and say, O holy God: We beseech Thee, O holy kind Father, lover of good, lead us lest we wander into temptation. Let sin not have dominion over us, rather deliver us from every evil deed and from thought of it, even its opposition, its deceit and trouble.
Destroy our tempter, send him away from us, and rebuke the trouble which he planted into us, uproot from us the motives which thrust us into sin, and deliver us with Thy holy power through Jesus Christ our Lord.
The angelic hosts of the Saviour of the world, stand before the Saviour of the world,
and encircle the Saviour of the world
even the body and blood of the
Saviour of the world.
Let us draw near the face of the Saviour of the world. In the faith which is of Him let us submit ourselves to Christ.
Open ye the gates, princes.

Ye who are standing, bow your heads.
The gift of the grace of Thine only-begotten Son, our Lord, God, and Saviour Jesus Christ has been completed. We have believed in His life-giving sufferings, proclaimed His death, and believed in His resurrection in a perfect mystery.
Deacon

Worship the Lord with fear.

People

Before Thee, Lord, we worship, and Thee do we glorify.
Priest

“Prayer of Pentence”

O Lord God, the Father almighty, Thou it is Who heals the wounds of our soul, body, and spirit, because Thou has said, by the mouth of Thine only-begotten Son, our Lord, God, and Saviour Jesus Christ,
that which He said to our father Peter, you are a rock, and upon this rock I will build My holy church, and the gates of hell shall not prevail against it; and unto you do I give the keys of the Kingdom of heaven; what you shall have bound on earth shall be bound in heaven, and what you shall have loosed on earth shall be loosed in heaven Let all Thy servants and Thy handmaids, according to their several names,
be absolved and set free out of the mouth of the Holy Spirit, and out of the mouth of me also, Thy sinful and guilty servant. . . whether they have wrought wittingly or unwittingly. Keep them, Lord, and defend them, thy servants, my fathers, brothers and sisters.
And also loose me, thy humble and sinful servant. Both absolve them and set them free: out of the mouth of the holy Trinity: the Father, Son, and Holy Spirit, and out of the mouth of me Thy sinful and unrighteous servant.
O propitious, merciful and lover of man, Lord our God, that takes away the sin of the world, accept the peni-tence of Thy servants and Thy handmaids, and shine upon them with the light of everlasting life, and forgive them, Lord, all their sins; for Thou art good and the lover of man.
O Lord our God, merciful, slow to anger, plenteous in mercy and righteous, forgive me my sins. And deliver all thy servants and handmaids from all transgression and curse.
If we have transgressed against Thee, Lord, whether in our word, deed, or thought, release, remit, pardon and have mercy, for Thou art good and the lover of man, Lord our God. 81. O Lord, absolve us and set us free, and absolve all Thy people, and absolve me Thy sinful servant.
Remember, Lord, the honourable father, our Patriarch Abba (......) and the blessed Archbishop Abba (......) Our God, keep them for us for many years and length of days in righteousness and peace.
Remember, Lord, the patriarchs, archbishops, bishops, priests and deacons, anagnosts and singers, virgins and monks, widows and orphans, men and women, aged and children; and all Christian people that are standing in this holy church; strengthen them in the faith of Christ.
Remember, Lord, all our fathers, brothers and sisters that are asleep and resting in the orthodox faith, and lay their souls in the bosom of Abraham, Isaac and Jacob. And as for us, deliver us from every transgression and curse and from all wickedness and from all rebellion and from all false swearing and from all anathemas and from all perjury and from mingling with heretics and gentiles in error and defilement.
Grant us. Lord, wisdom, power, reason, understanding and knowledge, that we may depart and flee for evermore from all works of Satan, the tempter.
Grant us, Lord, to do Thy will and good pleasure at all times, and write our names in the book of life in the kingdom of heaven with all saints and martyrs, through Jesus Christ our Lord, through whom to Thee with Him and the Holy Spirit be glory and dominion, both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

* * *
Deacon

Give heed.

Priest

Holy things for the Holy.
One is the Holy Father, one is the Holy Son, one is the Holy Spirit.
The Lord be with you all

And with Thy spirit
Priest  (አወሳ እኔላል)
አፋና መከለ ከወሳስ
አፋና ከወሳስ መገኝ
Lord have compassion upon us
O! Christ!
ה threesome של ישו
Deacon

Ye that are penitent, bow your heads.

Priest

Lord our God, look upon thy people that are penitent, ....

www.ethiopianorthodox.org
Lord our God, look upon Thy people that are penitent, and according to Thy great mercy, have mercy upon them, and according to the multitude of Thy compassion blot out their iniquity, cover them and keep them from all evil.
And redeem their souls in peace, forgive their former works, join them with Thy holy church, through the grace and compassion of Thine only-begotten Son our Lord, God, and Saviour Jesus Christ, through Whom to Thee with Him and with the Holy Spirit be glory and dominion, both now and ever and unto the ages of ages. Amen.
Deacon

Stand up for prayer.

People

Lord have mercy upon us.
Peace be unto you all.
And with Thy spirit.
This is the true holy body of our Lord, God, and Saviour Jesus Christ, that is given for life, salvation, remission of sin unto them that receive of it in faith.

Amen.
This is the true precious blood of our Lord, God, and Saviour Jesus Christ, which is given for life, salvation, and remission of sins into those who drink of it in faith.

People
Amen.
For this is the body and blood of Emmanuel our very God.

Amen.
I believe, I believe I believe and I confess, unto my last breath, that this is the body and blood of our Lord, God, and Saviour Jesus Christ, which He took from the Lady of us all, the holy Mary of twofold virginity,
and made it one with His godhead without mixture or confusion, without division or alteration; and He verily confessed with a good testimony in the days of Pontius Pilate, and this body He gave up for our sakes and for the life of us all.

People

Amen.
I believe, I believe. I believe and I confess that His godhead was not separated from His manhood, not for an hour nor for the twinkling of an eye, but He gave it up for our sakes for life, salvation, and remission of sin unto them that partake of it in faith.

People

Amen.
I believe, I believe, I believe and I confess that this is the body and blood of our Lord, God, and Saviour Jesus Christ, and that to Him are rightly due honour and glory and adoration with His kind heavenly Father and the Holy Spirit, the life-giver, both now and ever and unto the ages of ages. Amen.
Lord my God, behold the sacrifice of Thy Son’s body which plea Seth Thee. Through it blot out all my sins because Thy only-begotten Son died for me.
And behold the pure blood of Thy Messiah, which was shed for me upon Calvary, cried aloud in my stead. Grant that this speaking blood may be the forgiver of me Thy servant.
And accept my prayers for its sake, because Thy beloved accepted the spear and the nails for my sake and suffered to please Thee. But after I was saved, Satan returned to my heart and pierced me through with his darts. Grant me, Lord, Thy mercy, because He is a powerful accuser.
And by the provision of sin he slew me.
Avenge me of the audacious one who is not satisfied with my being led astray from my life.
Thou, Lord, my King and my God and my Savior, bind up the wounds of the soul and body of me Thy servant.
O my Lord Jesus Christ, it in no wise beseemeth Thee to come under the roof of my polluted house, for I have provoked Thee to wrath, and have done evil in Thy sight, and through the transgression of Thy Commandment have polluted my soul and my body which Thou didst create after Thy image and Thy likeness, and in me dwelleth no good thing.
But for the sake of Thy contrivance and Thy incarnation for my salvation, for the sake of Thy precious cross and Thy life-giving death, for the sake of my resurrection on the third day, I pray Thee and beseech Thee, O my Lord, that Thou wouldest purge me from all guilt and curse and from all sin and defilement.
And when I have received Thy holy mystery let it not be unto me for judgment nor for condemnation, but have compassion upon me and have mercy upon me; O life of the world, through it grant me remission of my sin and life for my soul.
Through the petition of our Lady, the holy Mary of twofold virginity Thy mother, and of John the Baptist, and through the prayer of all holy angels and all the martyrs and righteous who have fought for the good, world without end. Amen.
Peace be unto you, while bowing unto you, our mother Mary, we ask for your prayers.
Protect us from evil animals. For the sake of thy mother, Hanna, and your father, Iyakem, O! Virgin bless this day.
እንብር
የካከል እምነት ሉይላ ፈርት ዛሬነት የራሱን ያመስማት ያለ ከላይ መቀል ይሆን

እእነት
እ! መርሶም የታና ይፈለግ
ልኝ ይታቋሉ መምን መልኝ ይፈለጋ ይፈለጋ ሳንት ይህ ይታቋሉ ከላይ ይሆን
As the priest says let the Holy Spirit descend, on this revered Holy of Holies.
The Holy Spirit will descend upon the bread and wine, His special Spirit will transform them in an instant with His wisdom towards the Flesh and Blood.
Peace be unto you, blessed and martyrs, who have died for the faith.
Ye who have conquered the world by patience, pray for us day and night standing in front of our Creator, so that death will not take us before we have repented.
Peace be unto you, all those blessed on this day, men and women according to your name.
Ye that are glorified in heaven and on earth, friends of the Holy Trinity; remember us in your prayers for the sake of Mary and for the sake of Christ's flesh and blood, we beseech You.
ܚܘܐ
አተላል ከለስት ሳት እናንቧ ስ mænd (ለንፋ)
አስተሳና ሰለ ስድ (ለአስፋ)

እስከ ድረስ ዓጽ እስከ ከፋየ መስጠት እንታቸው
Lord have compassion upon us, O! Christ, Lord. (3 times)

For the sake of Mary, have compassion upon us, O! Christ, Lord (3 times)
O Mary, pray for our mercy, so that He may forgive us.
Pray Ye for us and for all Christians who bade us to make mention of them. Praise Ye and sing in the peace and love of Jesus Christ.
Holy! Holy! Holy! Trinity ineffable, grant me to receive this Body and this Blood for life and not for condemnation. ...
Grant me to bring forth fruit that shall be well pleasing unto Thee, to the end that I may appear in Thy glory and live unto Thee doing Thy will.
In faith, I call upon Thee, Father, and call upon Thy Kindom; hallowed, Lord, be Thy name upon us, for mighty art Thou, praised and glorious, and to Thee be glory, world without end.
... for Mighty art Thou, praised and glorious, and to Thee be Glory, for ever and ever.
We thank God for that we have partaken of His Holy things; we pray and trust that that which we have received may be healing for the life of the soul while we glorify the Lord our God.
I will extol Thee, my King and my God, and I will bless Thy name for ever and ever.
Our Father Thou art in heaven, lead us not, Lord, into temptation.
We have received of the Holy Body
and the precious Blood of Christ.
Every day will I bless Thee, and I will praise Thy name for ever and ever.
Our Father Thou art in heaven,
lead us not, Lord, into temptation.
And let us give thanks unto him that make us meet to communicate in the precious and holy mystery.
My mouth shall speak the praise of the Lord, and let all flesh bless His Holy name for ever and ever.
Our Father Thou art in heaven, lead us not, Lord, into temptation.
Again we supplicate God the almighty, Father of our Lord and Saviour Jesus Christ. O Thou Who loved the humility of man more than the greatness of angels, O Thou Who loved the poverty of Adam more than the treasures of the tribe of Abraham.
O Thou Who loved the beauty of David more than the beauty of Eliab (2) the son of the Jebusite: O Thou Who loves man, while Thou art God, Thou art the Lord our God:

Pray ye.
O purifier, purify our souls and bodies,  O merciful God, Father of our Lord and Saviour Jesus Christ.  
Thou mixed water with wine, wind with fire, water with earth, likewise unite our weakness with the power of Thy divinity.
Unite also our sufferings with the sufferings of Thy cross. Unto Thee we offer our prayers, Thee we supplicate and Thee we entreat, unto the ages of ages.

People
Amen.
አሸክር የላይ ሐልኝ
አመቱ የርጆም ሰዌ (2X) ከውልት
ንርሱስ እንጋስ ከሰጠባት
እማ ከሰማስ እያሱ ከወን ወስነን ከፋ (2X)
ወስነን ከፋ ከወን ወስነን (2X)
አማራ ከፇ ይግባራ ከጋወን
አማራችን ከማወን ከፋ (2X)
የአማራ ሰሌ ከማወን ከፋ (2X)
የአማራ ከፇ ከማወን ከፋ (2X)
ስርትካን ከፋ
አስር ከማወን ይግባራ ከፋ
አስር ከማወን ከፋ ከፇን ከማወን ከፋ (2X)
አማርኛ የ pals ከትም ከ ከ (2X) 
እ ድለዎ የርወ የፋስፋ ከማረጋ ወደ ትሎ የሆኑ ከትም ከ ከ (2X) 
አምን ከለ የሆኑ የሆኑ ከትም ከ ከ (2X) 
አማርኛ የሩፋ ከያ ከላ ከትም ከትም ከትም ከ ከ (2X) 
አማርኛ ....

www.ethiopianorthodox.org 370
Bow your heads in front of the Lord our God, that He may bless you at the hand of His servant the priest.
Amen. May He bless us at the hand of his servant the priest.

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance.
The Lord be with all of you.

And with your spirit, Amen.
May God bless us, His servants, in peace. Remission be unto us who have received Thy body and Thy blood. Enable us by the Spirit to tread upon all the power of the enemy.
We all hope for the blessing of Thy holy hand which is full of mercy. From all evil works keep us apart, and in all good works unite us. Blessed be He Who has given us His holy body and His precious blood.
We have received grace and we have found life by the power of the cross of Jesus Christ. Unto Thee, Lord, do we give thanks, for we have received grace from the Holy Spirit.
Go in peace.